



Republika e Kosovës
Republika Kosovo-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

UDHËZIM ADMINISTRATIV (QRK) NR. 03/2025 PËR MASAT E VEÇANTA PËR REGJISTRIMIN E PRONËS SË PALUJTSHME TË PËRBASHKËT NË EMËR TË DY BASHKËSHORTËVE¹

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (GRK) NO. 03/2025 ON SPECIAL MEASURES FOR REGISTRATION OF JOINT IMMOVABLE PROPERTY ON BEHALF OF BOTH SPOUSES²

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (VRK) BR. 03/2025 O POSEBNIM MERAMA ZA REGISTRACIJU ZAJEDNIČKE NEPOKRETNE IMOVINE NA IME OBA SUPRUŽNIKA³

¹ Udhëzimi Administrativ (QRK) 03/2025 për për Masat e Veçanta për Regjistrimin e Pronës së Paluajtshme të Përbashkët në Emër të dy Bashkëshortëve, është miratuar në Mbledhjen e 252-të të Qeverisë së Republikës së Kosovës me Vendimin Nr.01/252, të datës 13.03.2025.

² Administrative Instruction (OPM) 03/2025 on special measures for registration of joint immovable property on behalf of both spouses, has been approved in the 252-th Meeting of the Government of the Republic of Kosovo, with the Decision No.01/252, dated 13.03.2025.

³ Administrativno Uputstvo (VRK) 03/2025 o posebnim merama za registraciju zajedničke nepokretne imovine na ime oba supružnika, je usvojeno na 252 Sednici Vlade, sa Odlukom Br. 01/252, datum 13.03.2025.

<p>Qeveria e Republikës së Kosovës,</p> <p>Në mbështetje të nenit 93 (4) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, në pajtim me nenin 6 paragrafi 2.5, të Ligjit për Barazi Gjinore i ndryshuar dhe i plotësuar me Ligjin nr. 08/1-276 për ndryshimin dhe plotësimin e ligjeve të veçanta për krijimin e bazës ligjore për nxjerrjen e akteve nënligjore nga Qeveria dhe Ministrat, bazuar në nenin 8 paragrafin 4 nën paragrafi 4.5 të Ligjit Nr 08/L-117 për Qeverinë e Republikës së Kosovës si dhe neni 78 paragrafi 6 (6.2) të Rregullores së Punës së Qeverisë së Republikës së Kosovës Nr 17/2024.</p> <p>Nxjerr:</p> <p>UDHËZIM ADMINISTRATIV (QRK) NR. 03/2025 PËR MASAT E VEÇANTA PËR REGJISTRIMIN E PRONËS SË PALUJTSHME TË PËRBASHKËT NË EMËR TË DY BASHKËSHORTËVE</p>	<p>The Government of the Republic of Kosovo,</p> <p>Pursuant to Article 93 (4) of the Constitution of the Republic of Kosovo, in accordance with Article 6 paragraph 2.5 of the Law on Gender Equality, amended and supplemented by Law No. 08/L-276 on the Amendment and Supplementation of Special Laws to Create the Legal Basis for Issuing Sub-legal Acts by the Government and Ministers, based on Article 8 paragraph 4 sub-paragraph 4.5 of Law No. 08/L-117 on the Government of the Republic of Kosovo, as well as Article 78 paragraph 6 (6.2) of the Rules of Procedure of the Government of the Republic of Kosovo No. 17/2024.</p> <p>Issues:</p> <p>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (GRK) No. 03 / 2025 ON SPECIAL MEASURES FOR REGISTRATION OF JOINT IMMOVABLE PROPERTY ON BEHALF OF BOTH SPOUSES</p>	<p>Vlada Republike Kosovo,</p> <p>Na osnovu člana 93 stav (4) Ustava Republike Kosova, u skladu sa članom 6 stav 2.5 Zakona o rodnoj ravnopravnosti, izmenjenog i dopunjenog Zakonom br. 08/1-276 o izmeni i dopuni posebnih zakona radi stvaranja pravne osnove za donošenje podzakonskih akata od strane Vlade i ministara, na osnovu člana 8 stav 4 podstav 4.5 Zakona br. 08/L-117 o Vladi Republike Kosova, kao i člana 78 stav 6 (6.2) Poslovnika o radu Vlade Republike Kosova br. 17/2024.</p> <p>Donosi:</p> <p>ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (VRK) Br. 03/ 2025 O POSEBNIM MERAMA ZA REGISTRACIJU ZAJEDNIČKE NEPOKRETNNE IMOVINE NA IME OBA SUPRUŽNIKA</p>
	<p>CHAPTER I</p> <p>GENERAL PROVISIONS</p>	<p>POGLAVLJE I</p> <p>OPŠTE ODREDBE</p>

<p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Qëllimi i këtij Udhëzimi Administrativ është të stimuloj regjistrimin e pronave të paluajtshme të përbashkëta në emër të të dy bashkëshorteve në regjistrat publik.</p>	<p>Article 1 Purpose</p> <p>This Administrative Instruction aims at stimulating the registration of joint immovable properties on behalf of both spouses in public registers.</p>	<p>Član 1 Cilij</p> <p>Cilij Administrativnog Uputstva je stimulisanje registrovanja zajedničkih nepokretnih imovina na ime oba supružnika u javnim registrama.</p>
<p>Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>Dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ janë të obligueshme për të gjitha institucionet qendrore dhe lokale, autoritetet tjera dhe personat fizik që kryejnë autorizime publike (në tekstin e më tej më autoritetet publike), që ndërlidhen me regjistrimin e pronës së paluajtshme në emër të dy bashkëshortëve.</p>	<p>Article 2 Scope</p> <p>The provisions of this Administrative Instruction are binding for all central and local institutions, other authorities and natural persons that perform public authorizations (hereinafter public authorities) related to the registration of the immovable property on behalf of both spouses.</p>	<p>Član 2 Delokrug</p> <p>Odrebe ovog Administrativnog Uputstva su obavezujuće za sve centralne i lokalne institucije, druge vlasti i fizička lica koja obavljaju javna ovlašćenja (u daljem tekstu javne vlasti), koja se povezuju sa registrovanjem nepokretnih imovine na ime oba supružnika.</p>
<p>Neni 3 Përkufizimet</p> <p>1. Shprehjet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ kanë këtë kuptim;</p> <p>1.1. Masat e veçanta— janë masa të përkohshme, të cilat kanë për qëllim garantimin e të drejtave të barabarta gjinore</p>	<p>Article 3 Definitions</p> <p>1. Terms used in this Administrative Instruction have the following meaning:</p> <p>1.1 Special measures – are temporary measures aimed at guaranteeing equal gender</p>	<p>Član 3 Definicije</p> <p>1. Izrazi upotrebljeni u ovom Administrativnom Uputstvu imaju sledeće značenje:</p> <p>1.1. Posebne mere – su privremene mere, koje</p>


<p>dhe promovimin e barazisë gjimore në fushat specifike të jetës shoqërore.</p> <p>1.2. Pronë e përbashkët e bashkëshortëve – nënkupton pasurinë e krijuar gjatë jetës në martesë e cila regjistrohet si pronë e përbashkët, administrohet bashkarisht dhe nuk mund të tjetërsohet pa pëlqimin e bashkëshortëve.</p> <p>1.3. Tarifa – nënkupton shumën e pagesës për shërbimet për regjistrimin e të drejtës së pronësisë/posedimit.</p> <p>1.4. Noteri – nënkupton juristin profesional, zyrtar publik i emëruar nga Ministria e Drejtësisë për ta ushtruar veprimtarinë e përcaktuar me ligj.</p> <p>1.5. Posedim - nënkupton shfrytëzimin e përhershëm të pronave të palujtshme.</p>	<p>rights and promoting gender equality in specific fields of the social life.</p> <p>1.2. Joint property of spouses – means the property created during the marriage, which is registered as joint property, is jointly administered and cannot be alienated without the consent of spouses.</p> <p>1.3. Fee – means the amount to be paid for the services of registration of the ownership-possession right.</p> <p>1.4. Notary—means professional lawyer, public officer appointed by the Ministry of Justice to perform the activity provided for by law.</p> <p>1.5. Possession – means the permanent use of the immovable properties.</p>	<p>imaju za cilj garantovanje jednakih rodnih prava i promovisanje rodne ravnopravnosti u specifičnim oblastima društvenog života.</p> <p>1.2. Zajednička imovina supružnika – podrazumeva bogatstvo stečeno tokom života u braku koja se registruje kao zajednička imovina, upravlja se zajednički i ne može se otuđiti bez saglasnosti supružnika.</p> <p>1.3. Tarifa – podrazumeva iznos uplate za usluge za registrovanje prava vlasništva/posedovanja.</p> <p>1.4. Notari – podrazumeva stručnog pravnika, javnog službenika imenovanog od strane Ministarstva pravde za obavljanje delatnosti koja je određena zakonom.</p> <p>1.5. Posedovanje – podrazumeva dosledno korišćenje nepokretne imovine.</p>
<p>KAPITULLI II DETYRAT DHE PËRGJEGJËSITË E AUTORITETEVE PUBLIKE</p> <p>Neni 4 Përgjegjësitë e autoriteteve publike</p>	<p>CHAPTER II CONTENT AND RESPONSIBILITIES OF THE PUBLIC AUTHORITIES</p> <p>Article 4 Duties and responsibilities of public authorities</p>	<p>POGLAVLJE II SASTAV I ODGOVORNOSTI JAVNIH VLASTI</p> <p>Član 4 Obaveze i odgovornosti javnih vlasti</p>

<p>Autoritetet publike janë të obliguara që të zbatojnë masa të veçanta të përkohshme me qëllim të rritjes së numrit të grave të regjistruara si pronare të përbashkëta si dhe me qëllim të përshpejtim të realizimit të barazisë faktike midis burrave dhe grave në të drejtën pronësore.</p>	<p>Public authorities are obliged to apply temporary special measures for the purpose of increasing the number of women registered as joint owners, as well as for the purpose of accelerating the realization of the factual equality between men and women in ownership right.</p>	<p>Javne vlasti su dužne da sprovede posebne privremene mere sa ciljem povećanja broja registrovanih žena kao zajedničke vlasnice kao i sa ciljem ubrzanja realizacije faktičke jednakosti između muškaraca i žena u imovinskom pravu.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 5 Përgjegjësia e institucioneve në procedurën e regjistrimit të pronës së përbashkët</p>	<p style="text-align: center;">Article 5 The responsibility of institutions in the procedure of joint property registration</p>	<p style="text-align: center;">Član 5 Odgovornost institucija u proceduri registrovanja zajedničke imovine</p>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Autoritetet publike, me qëllim të realizimit të barazisë gjinore në të drejtën pronësore dhe regjistrimin e pronës së përbashkët në emër të dy bashkëshortëve duhet të ndërmarrin veprimet në pajtim me legjislaicionin në fuqi. 2. Kontrata për blerjen e një pasurie të paluajtshme dhe dokumentet tjera për fitimin e drejtës së pronësisë dhe posedimit që është krijuar me kontributin e të dy bashkëshortëve duhet të përmbajë emrat e të dy bashkëshortëve si bartës të së drejtës së pronësisë së përbashkët në pjesë të pa përcaktuara. 3. Në rastet kur dokumenti për krijimin e të drejtës së pronësisë në pronën e pa luajtshme e 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Public Authorities, for the purpose of realization of the gender equality in ownership right and registration of the joint property on behalf of both spouses, shall take actions in compliance with the applicable legislation. 2. The contract on purchase and other documents for acquiring the ownership and possession right over an immovable property, which has created with the contribution of both spouses, shall have names of both spouses as bearers of joint ownership right over undefined parts. 3. In cases when the document for the creation of the ownership right over the immovable 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Javne vlasti, sa ciljem realizacije rodne ravnopravnosti u imovinskom pravu i registrovanju zajedničke imovine u ime oba supružnika treba da preduzimaju radnje u skladu sa važećim zakonodavstvom. 2. Ugovor za kupovinu jedne nepokretne imovine i drugi dokumenti za sticanje prava vlasništva i posedovanja koji su sticani zajedničkim doprinosom oba supružnika treba da sadrži imena oba supružnika kao nosilaca prava na zajedničku imovinu u neodređenim delovima. 3. U slučajevima kada dokumentat za utvrđivanje imovinskog prava u nepokretnoj imovini koja je

<p>krijuar me kontributin e të dy bashkëshortëve përmban emrin e vetëm njërit bashkëshort, ai dokument mund të vërtetohet vetëm me pëlqimin me shkrim të bashkëshortit tjetër të vërtetuar nga organi kompetent.</p>	<p>property created by the contribution of both spouses contains the name of only one spouse, that document can be verified only with the written consent of the other spouse, certified by the competent body.</p>	<p>stečena doprinosom oba supružnika sadrži ime samo jednog supružnika, taj dokument se može potvrditi samo uz pisanu saglasnost drugog supružnika overenu od strane nadležnog organa.</p>
<p>4. Në rastet kur vetëm njëri prej bashkëshortëve regjistrohesh si bartës i së drejtës pronësore, apo të posedimit për pasurinë e përbashkët në regjistrin e të drejtave të pasurisë së paluajtshme, do të konsiderohet se regjistrimi është bërë në emër të të dy bashkëshortëve.</p>	<p>4. In cases when only one of spouses is registered as the bearer of the ownership right, or the possession right for the joint property, in the register of the rights over the immovable properties, it shall be considered that the registration is done on behalf of both spouses.</p>	<p>4. U slučajevima kada se samo jedan od supružnika registruje kao nosilac imovinskog prava, ili posedovanja zajedničke imovine u registru prava nepokretne imovine, smatraće se da je registracija izvršena u ime oba supružnika.</p>
<p>5. Në rastet kur prona e paluajtshme është e regjistruar në emër të vetëm njërit bashkëshort, ajo nuk mund të shitet apo të tjetërsohet në çfarëdo forme tjetër pa pëlqimin me shkrim të bashkëshortit tjetër, të vërtetuar nga organi kompetent.</p>	<p>5. In cases when the immovable property is registered under the name of only one spouse, the property cannot be sold or alienated in any other form without the written consent of the other spouse, certified by the competent body.</p>	<p>5. U slučajevima kada je nepokretna imovina registrovana na ime samo jednog supružnika, ona se ne može prodati ili otuđiti u bilo kojoj drugoj formi bez pisane saglasnosti drugog supružnika, overene od strane nadležnog organa.</p>
<p>6. Bashkëshortët në rastet e nevojshme duhet të dëshmojnë që kanë kontribut të përbashkët në krijimin e pronës së përbashkët.</p>	<p>6. Spouses, when necessary, shall prove that have joint contribution in creating the joint property.</p>	<p>6. Supružnici u neophodnim slučajevima treba da dokažu da su dali zajednički doprinos u stvaranju zajedničke imovine.</p>
<p>7. Përfshirë pjesën e secilit bashkëshort nëse bashkëshortët si pronarë të përbashkët pajtohen për ndarje të pronës në pjesë të përcaktuara sipas marrëveshjes, ajo regjistrohesh sipas rregullave të bashkëpronësisë duke përfshirë pjesën e secilit bashkëshort.</p>	<p>7. Notwithstanding paragraph 2 of this Article, if spouses, as joint owners, agree to divide the land on parts determined according to the agreement, it is registered according to the rules of joint ownership, including the part of every spouse.</p>	<p>7. Izuzev stava 2. ovog člana, ukoliko se supružnici kao zajednički vlasnici slažu o podeli imovine u određenim delovima prema sporazumu, ona se registruje prema pravilima zajedničkog vlasništva, uključujući i deo svakog supružnika.</p>

<p style="text-align: center;">Neni 6 Lirimi nga tarifa për shërbimin e regjistrimit</p> <p>Nëse bashkëshortët e regjistrojnë pronësinë dhe posedimin sipas nenet 5 të këtij Udhëzimi Administrativ do të lirohen nga pagesa e tarifës sipas pikës 6 të shtojcës 2 tarifat për shërbimet për regjistrimin e të drejtave të pronës së paluajtshme të Udhëzimit Administrativ (QRK) Nr.04/2024 Për Tarifat për Produktet Shërbimet Kadastrale Gjeodezike dhe regjistrimit të Pronave.</p>	<p style="text-align: center;">Article 6 Exemption from the registration service fee</p> <p>If the spouses register the property and the ownership according to Article 5 of this Administrative Instruction, they are released of paying the fee according to point 6, annex 2 of the rights of real estate of Administrative Instruction (AI) No. 04/2024 for the Fees and Products/ Cadastral Geodesical Services and Registration of Properties.</p>	<p style="text-align: center;">Član 6 Oslobađanje od takse za uslugu registrovanja</p> <p>Ako supružnici registriju vlasništvo prema članu 5 ove Administrativne Odredbe, oni su oslobođeni plaćanja taksa shodno tački 6, aneks 2, takse sa usluge za registraciju i imovinska prava nekretnina iz Administrativne Odredbe (AO) Br. 04/2024 za Takse i Produkte i za Katastralne Geodetske Službe i Registraciju Imovine.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 7 Organet përgjegjëse për zbatim</p> <p>1. Organet përgjegjëse për zbatimin e këtij e Udhëzimi Administrativ janë:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.1. Zyrat komunale përkatëse kadastrale 1.2. Zyrat e gjendjes civile. 1.3. Drejtoria komunale përkatëse për tatim në pronë 1.4. Noteria 	<p style="text-align: center;">Article 7 Bodies responsible for implementation</p> <p>1. The following bodies are responsible for the implementation of this Administrative Instruction:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.1. Respective Municipal Cadastral Offices 1.2. Register office 1.3. Respective Municipal Directorate for tax property 1.4. Notary 	<p style="text-align: center;">Član 7 Odgovorni organi za sprovođenje</p> <p>1. Odgovorni organi za sprovođenje ovog Administrativnog uputstva su:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.1. Opštinske relevantne katastarske kancelarije 1.2. Kancerarije matične službe 1.3. Opštinsko Odeljenje za porez na imovinu 1.4. Notarstvo

<p>1.5. Organet dhe institucionet tjera që merren me regjistrim të drejtave pronësore</p>	<p>1.5. Other bodies and institutions that perform the registration of the ownership rights.</p>	<p>1.5. Organi i druge institucije koje se bave registrom imovinskih prava.</p>
<p>Neni 8</p> <p>Organet mbikëqyrëse për zbatim</p> <p>1. Agjencia për Barazi Gjimore në bashkëpunim me Agjencinë Kadastrale të Kosovës është përgjegjëse për mbikëqyrjen e zbatimit të këtij udhëzimi administrativ, dhe përgatit raportin vjetor për zbatimin e tij.</p> <p>2. Pas hyrjes në fuqi të këtij Udhëzimi Administrativ obligohet Agjencia për Barazi Gjimore në bashkëpunim me institucionet tjera që të lancoj fushatë promovimi me qëllim të vetëdësisimit, sensibilizimit të publikut lidhur me këtë Udhëzim Administrativ.</p>	<p>Article 8</p> <p>Bodies supervising the implementation</p> <p>1. Agency on Gender Equality and Kosovo Cathastal Agency is responsible to supervise the implementation of this administrative instruction and drafts the annual report related to its implementation.</p> <p>2. Following the entry into force of this Administrative Instruction, the Agency on Gender Equality, in cooperation with other institutions, shall be obliged to launch a campaign aimed at raising awareness of public in relation to this Administrative Instruction.</p>	<p>Član 8</p> <p>Nadzorni organi za sprovođenje</p> <p>1. Agencija za rodnu ravnopravnost i Kosovska Katastarstka Agencija je odgovorna za nadgledanje sprovođenja ovog Administrativnog uputstva, i priprema godišnji izveštaj o sprovođenju.</p> <p>2. Nakon stupanja na snagu ovog Administrativnog Uputstva, Agencija za rodnu ravnopravnost se obavezuje da u saradnji sa drugim institucijama pokrene kampanju promovisanja sa ciljem sprovođenja, podizanja javne svesti u vezi sa ovim Administrativnim Uputstvom.</p>
<p>Neni 9</p> <p>Dispozitat përfundimtare dhe kalimtare</p> <p>1. Ky udhëzim administrativ zbatohet për periudhën tre (3) vjeçare nga dita e hyrjes në fuqi.</p> <p>2. Gjatë zbatimit të këtij UA pushon së zbatuari pika 6 e shtojcës 2 tarifat për shërbimet për regjistrimin e të drejtave të pronës së paluajtshme të Udhëzimit Administrativ (QRK)</p>	<p>Article 9</p> <p>Final and transitional provisions</p> <p>1. This Administrative Instruction is applicable for the period of 3 (three) year from the day of entry into force.</p> <p>2. During the implementation of this AI, the Article 6 quits functioning on the Annex 2 for the fees and services to register the Immovable Property Right. of Administrative Instruction</p>	<p>Član 9</p> <p>Konačne i prelazne odredbe</p> <p>1. Ovo Administrativno Uputstvo se sprovodi za period od jedne (3) godine od dana stupanja na snagu.</p> <p>2. Tokom sprovođenja ovog AU prestaje da važi član 6. o tarifama usluga za registrovanje nepokretne imovine od strane katastarske kancelarije iz Administrativne Odredbe (AO) Br.</p>

<p>Nr.04/2024 Për Tarifat për Produktet Shërbimet Kadastrale Gjeodezike dhe regjistrimit të Pronave.</p> <p>Neni 10 Hyrja në fuqi</p> <p>Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p>Albin KURTI</p> <p></p> <p>Kryeministër i Republikës së Kosovës</p> <p><u>14/03/2025</u></p>	<p>(AI) No. 04/2024 for the Fees and Products/Cadastral Geodesical Services and Registration of Properties.</p> <p>Article 10 Entry into force</p> <p>This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.</p> <p>Albin KURTI</p> <p><u>Prime Minister of the Republic of Kosovo</u></p> <p>___/___/2025</p>	<p>04/2024 za Takse i Produkte i za Katastralne Geodetske Službe i Registraciju Imovine.</p> <p>Član 10 Stupanje na snagu</p> <p>Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana Posle objavljivanja u Službenom glasniku Republike Kosovo.</p> <p>Albin KURTI</p> <p><u>Premijer Republike Kosova</u></p> <p>___/___/2025</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------